

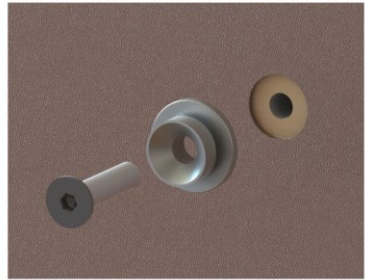


**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE  
INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY, USE AND MAINTENANCE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
INSTRUCCIONES DE USO**

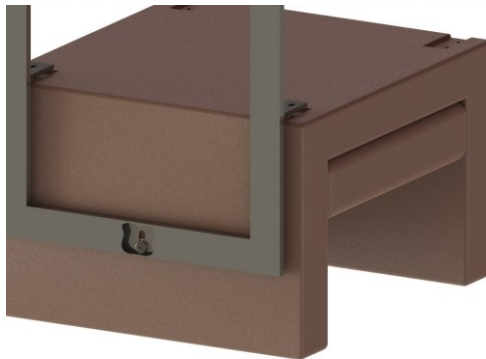
**YOU<sup>3</sup>**



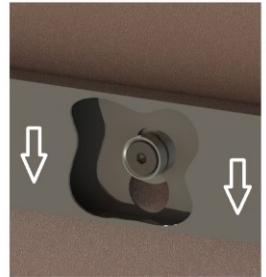
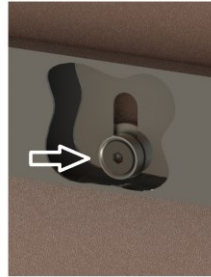
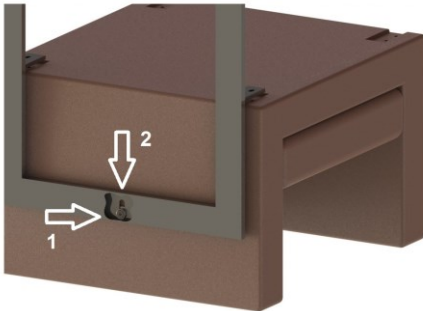
**MONTAGGIO GAMBE LATERALI DIVANO  
SOFA LATERAL LEGS ASSEMBLING  
MONTAGE DER SEITEN SOFABEINE  
MONTAGE PIEDS LATERAUX DU CANAPE'  
MONTAJE ESTRUCTURA LATERAL DEL SOFA**



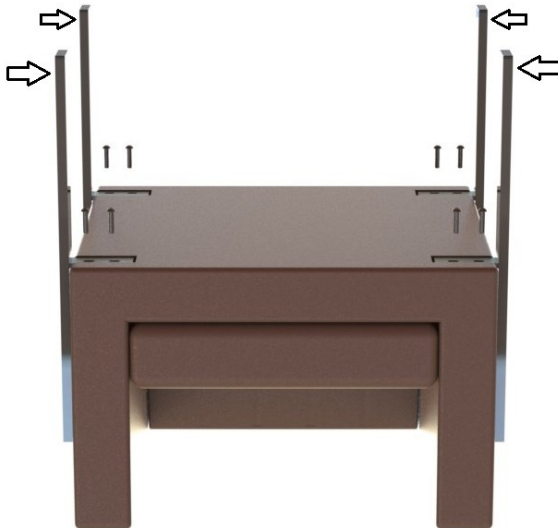
1. Montare la rondella a disegno fissandola con la vite a testa svasata M8 x 35 e verificare che non si formino grinze  
Insert the washer as per drawing and fix it with the oval-headed screw M8 x 35 and check that no wrinkles are generated  
Die Scheibe mit der Senkschraube M8 x 35 wie in der Zeichnung zusammenbauen und bitte prüfen, dass man keine Falten bildet  
Insérer la rondelle comme le dessin avec la vis a tête fraisée M8 x 35 et vérifier que ne se forment pas de rides  
Inserir la rondana según el dibujo con un tornillo de cabeza avellanada M8 x 35 y averiguar que la piel no se arrugue



2. Posizionare la gamba inserendo la rondella a disegno nel foro della gamba  
Place the leg by inserting the washer in the hole of the leg as per drawing  
Das Bein wie in der Zeichnung stellen und dann die Scheibe in dem Beinloch einstecken  
Positioner le pietement inserent la rondelle comme dessin dans le trou du pied  
Posicionar la pata introduciendo la rondana en el agujero de la pata según el dibujo



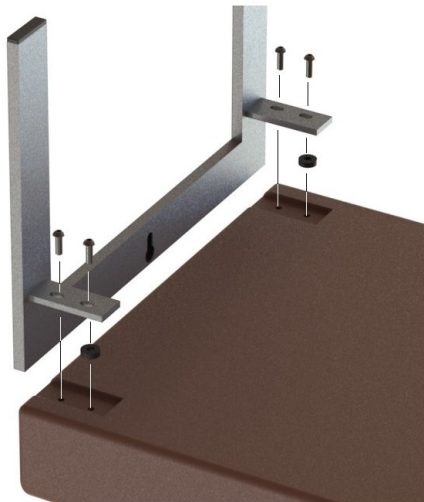
3. Agganciare la gamba  
Hook the leg  
Das Bein einhaken  
Accrocher le piétement  
Enganchar la pata



4. Tenere premuta la gamba finché i fori coincidono e fissare con n°8 viti 8x35  
keep the leg firm until the holes coincide and fix by using no. 8 screws 8x35  
Das Bein drücken bis wann die Loche zusammenfallen und die Gestell mit 8 Schrauben 8x35  
Appuyer bien la jambe pour faire coïncider les trous et fixer le piétement avec nr. 8 vises 8x35  
Apretar la pata hasta que los agujeros coincidan y fijar la base con n. 8 tornillos 8x35



**MONTAGGIO GAMBE LATERALI PANCA  
BENCH LATERAL LEGS ASSEMBLING  
MONTAGE DER SEITEN BAENKEBEINE  
MONTAGE PIEDS LATERAUX DE LA POUTRE  
MONTAJE ESTRUCTURA LATERAL DE LA BANCADA**



Fissare con n°8 viti 8x35 e 4 distanziali  
Fix by using no. 8 screws 8x35 and 4 spacers  
Die Gestell mit 8 Schrauben 8x35 und 4 Abstandstücke  
Fixer le piétement avec nr. 8 vis 8x35 et 4 écarteurs  
Fijar la base con n. 8 tornillos 8x35 y 4 distanciadores



**MONTAGGIO mod 011 - 012**  
**Mod. 011 - 012 ASSEMBLING**  
**MONTAGE mod. 011 - 012**  
**MONTAJE mod. 011 - 012**



### **Utilizzo**

Sedia visitatore fissa che deve essere utilizzata solo come previsto dalla destinazione d'uso nel rispetto delle normali precauzioni generali. In caso di utilizzo inappropriato (ad es. al posto di una scala, sedendosi sui braccioli o con carichi estremi unilaterali), sussiste il rischio di incidente.

### **Correct use**

This swivel office chair may only be used for the purpose for which it is intended and with due care. Using it inappropriately (e.g. as a stepladder, sitting on the armrests or placing extreme weight on one side) could result in accidents.

### **Anwendung**

Dieser Bürodrehstuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch

(z.B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf den Armlehnen, extremen einseitigen Belastungen) besteht Unfallgefahr.

### **Utilisation**

Ce siège de travail doit être utilisé selon le mode d'emploi et conformément aux règles élémentaires de sécurité. Une utilisation non conforme présente un risque d'accident (par exemple : lorsque le siège est utilisé comme marchepied ou lorsque l'on s'assoit sur les accoudoirs).

### **Aplicación**

Esta silla giratoria para oficina sólo habrá de ser utilizada en la forma prevista y observando las obligaciones generales de cuidado. En caso de utilizarse indebidamente (p. ej., subiéndose a ella, sentándose en los apoyabrazos o carga unilateral extrema) existe peligro de accidente.

### **Rotelle/Piedini**

Per la sicurezza dell'utilizzatore e per i diversi tipi di pavimentazione, sono disponibili, come previsto dalle norme di sicurezza, diversi tipi di rotelle:

- rotelle dure per pavimento morbido,
- rotelle morbide per tutti i pavimenti duri (di serie).

Sostituzione dei piedini/delle rotelle: ad es. dopo un trasloco o dopo la sostituzione della pavimentazione estrarre o inserire semplicemente i piedini/le rotelle.

### **Glides/Castors**

A variety of castors are available, for the sake of your safety and for use on different types of flooring in accordance with safety regulations:

- Hard castors for soft flooring are optional
- Soft castors for hard floors are standard

Changing castors: this might be necessary, for instance, after moving office, or after the installation of a new floor covering – simply pull out the castors and push new ones in.

### **Gleiter/Rollen**

Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Rollen:

- Rollen mit hartem Belag für textile Böden,
- Rollen mit weichem Belag für alle nicht textilen Böden (serienmäßig).

Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austauschen des Bodenbelages – Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken.

### **Roulettes**

Pour votre sécurité, et en fonction de votre sol, il existe, conformément aux normes de sécurité, plusieurs types de roulettes :

- Roulettes dures pour sol moquette (de série)
- Roulettes souples pour toutes les autres surfaces.

Remplacement des roulettes : après un déménagement ou un changement de revêtement de sol, il vous suffit de retirer ou de remettre les roulettes en place.

### **Ruedas**

Para su seguridad y para los diversos recubrimientos de suelo existen diferentes tipos de ruedas, conforme a las directivas de seguridad:

- Ruedas con superficie dura para suelos blandos (de serie)
- Ruedas con superficie blanda para suelos duros.



Cambio de las ruedas: p. ej., después de una mudanza o de haberse cambiado el recubrimiento del suelo – sencillamente extraiga las ruedas o insértelas.

#### **Parti in plastica**

Per la pulizia, impiegare un detergente a base di sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi.

#### **Plastic parts**

Soapy water is suitable for cleaning. Please do not use any aggressive cleaning materials.

#### **Kunststoffteile**

Zur Reinigung eignet sich eine Seifenlösung. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

#### **Parties en polypropylène**

Le nettoyage de ces pièces s'effectue à l'aide d'une solution savonneuse. Ne pas utiliser de détergent chimique.

#### **Piezas plásticas**

Para la limpieza es apropiada una solución jabonosa. Le rogamos no utilizar productos agresivos de limpieza.

#### **Imbottitura**

Eventuali macchie sul tessuto di rivestimento possono essere eliminate con detergenti delicati. Le imbottiture devono essere sostituite esclusivamente da personale specializzato.

#### **Upholstery**

In the case of light damage or soiling to the upholstery, please only use suitable delicate cleansing agents. The upholstery should only be changed by skilled persons.

#### **Polster**

Bei leichten Verschmutzungen den Bezugsstoff nur mit Feinwaschmittel reinigen. Die Polsterteile sollten nur durch Fachpersonal ausgetauscht werden.

#### **Capitonnages**

Les salissures légères peuvent être éliminées avec une lessive pour linge délicat ou la mousse de nettoyage spéciale proposée. Ne pas utiliser de détergent chimique.

#### **Tapizado**

Si existe una ligera suciedad, utilizar únicamente jabones neutros o la espuma de limpieza ofrecida. Las piezas del tapizado sólo deben ser reemplazadas por personal especializado.

#### **Stoffering**

Bij lichte bevulling van de bekledingsstoffen alleen met zacht wasmiddel reinigen of met het door aangeboden reinigingsschuim. De gestoffeerde delen mogen uitsluitend door geschoold personeel vervangen worden.

#### **Pelle**

La pelle è un prodotto naturale. Le imperfezioni presenti sulla pelle conferiscono al materiale il suo aspetto inconfondibile. In presenza di macchie eliminarle con un panno in lana morbida. In caso di sporco più ostinato, utilizzare esclusivamente prodotti per pelle tinta con coloranti anilini. **Non esporre la pelle ai raggi diretti del sole.**

#### **Leather**

Leather is a natural product. The natural markings of the animal skin gives the material its unmistakable texture. Rub off light soiling with a soft woollen cloth. Heavier soiling should only be treated with cleaners designed for anilinedyed leather. **Do not expose semi-aniline leather to direct sunshine.**

#### **Leder**

Leder ist ein Naturprodukt. Verwachsungen der Tierhaut geben dem Material die unverwechselbare Note. Leichte Verschmutzungen mit weichem Wollappen abreiben. Bei stärkerer Verschmutzung nur Pflegemittel für anilingefärbtes Leder verwenden. **Semi-Anilinleder nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.**

#### **Cuir**

Le cuir est un produit naturel. Les irrégularités de la peau donnent à cette matière son aspect unique. Frotter les salissures légères avec un chiffon de laine doux. Pour les salissures plus importantes, utiliser exclusivement un produit d'entretien pour cuir teinté à l'aniline. **Ne pas exposer le cuir semi-enduit traité aniline aux rayons directs du soleil.**



### **Cuero**

El cuero es un producto natural. Las deformaciones naturales en la piel del animal le dan al material su nota inconfundible. Frote la suciedad ligera con un paño blando de lana. En caso de suciedad más intensa utilice únicamente productos detergentes especiales para cuero coloreado con anilina. **No exponga el cuero de semianilina a la radiación solar directa.**

### **Assistenza**

Le operazioni di assistenza, come ad es. la sostituzione e gli interventi nella zona dell'alzata a gas, devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato appositamente addestrato.

### **Servicing**

Servicing work, such as exchanging or working on the pneumatic springs, may only be carried out by trained personnel.

### **Service**

Servicearbeiten, wie z. B. Austausch und Arbeiten im Bereich der Gasfeder, dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.

### **Entretien**

Les travaux d'entretien, notamment relatifs à la cartouche à gaz, ne doivent être effectués que par un personnel qualifié formé à cet effet.

### **Servicio**

Los trabajos de servicio, tales como, p. ej., recambios y trabajos en la zona de suspensión por cartucho de gas, sólo deben ser llevados a cabo por personal especializado e instruido al respecto.

PRODOTTA DA /MADE BY / HERGESTELLT VON / PRODUIT PAR / PRODUCIDA POR:

LUXY SPA

STRADA PROVINCIALE ALMISANO 6

36045 LONIGO (VICENZA)

Italy

[luxy.com](http://luxy.com)

[luxy@luxy.com](mailto:luxy@luxy.com)